

**Speech**

**By**

**Dr. Eng. Nader Riad**

**Board member of Mubarak Public Library**

**Head of Industry Committee**

**With the Arab-German Chamber of Industry and Commerce**

**A forum held at Mubarak Public Library**

**Discussing the program:**

**Office Management Assistant**

**14/05/2001**

## **Self-introduction**

As a businessman, I have the honor of being a board member of the German-Arab Chamber of Industry and Commerce and of being a member of the Egyptian-European association for economic and social development.

Therefore, I have been following the progress of the Mubarak-Kohl program for vocational training since its implementation as an initiative in 1990.

**It might be useful to pose the following questions that may be raised in the minds of intellectuals who have not experienced this distinguished experiment:**

1. Why is double training considered an important introduction to human development?
2. What is the revenue of this program for citizens, organizations and the State?
3. What success has been achieved by this program until now?

The Mubarak-Kohl program has succeeded in establishing three centers in three large industrial cities: 10th of Ramadan, 6th of October and Sadat. These centers provide consulting services for industrial organizations in the area of industrial development and research studies.

Also, it founded programs and forums regarding know-how management, international investment and commerce, marketing, total quality management,

financial management, privatization, management of environmental dimension, international commercial arbitration, and formulation of international contracts.

Finally, success is a dynamic movement that should not be restrained. Investment in success is a natural result of all upcoming successes.

At this moment I am pleased to announce the start of a new program fully prepared under the mutual supervision of the German-Arab Chamber of Industry and Commerce and the European association for economic development and the Ministry of Education.

This is a three-year education and rehabilitation program which qualifies graduates for different technical, administrative and executive jobs for office management. Today, this qualification is highly required more than ever.

Mr. Onsi Georgious, the director of the regional unit for applying the double training program in Greater Cairo, will talk to us about the Office Management Assistant program.

**Die Rede von Dr. Nader Riad,  
Mitglied des Vorstands der Mubarak Öffentlichen Bibliothek,  
Leiter des Industrieausschusses der Deutsch-Arabischen Industrie-  
und Handelskammer**

**auf dem in der Mubarak Öffentlichen Bibliothek stattgefundenen  
Symposium über das Programm zur Ausbildung von  
„Assistenten von Büroleitern“**

**14.05.2001**

- **Selbsteinschätzung:**

Als Industrieller war es mir eine große Ehre, Mitglied des Vorstands der Deutsch-Arabischen Industrie- und Handelskammer sowie des Ägyptisch-Europäischen Vereins für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung zu werden. Das hat mir ermöglicht, das Mubarak-Kohl-Projekt, seitdem es 1990 initiiert worden ist, in seiner Entwicklung zu begleiten.

Es kann nützlich sein, einige Fragen zu klären, die sich Menschen, die mit diesem hervorragenden Projekt nicht vertraut sind, stellen könnten. Diese Fragen lauten:

1. Warum gilt das duale Berufsausbildungssystem als eine der wichtigsten Voraussetzungen für die Entwicklung menschlicher Ressourcen?
2. Welche Vorteile kann das Mubarak-Kohl-Projekt Individuen, Institutionen und dem Staat bringen?
3. Welche Ziele konnten bisher durch dieses Projekt erreicht werden?

Durch das Mubarak-Kohl-Projekt ist es gelungen, Zentren für das duale Berufsausbildungssystem in den drei größten Industriestädten in Ägypten, nämlich in der Stadt Zehnter Ramadan, in der Stadt Sechster Oktober und in der Stadt Al-Sadat, zu gründen. Diese Zentren bieten Ausbildungsprogramme, Beratungsservice auf dem Gebiet der industriellen Entwicklung für Industrieunternehmen an und führen Forschungsstudien durch.

Außerdem organisieren die Zentren Symposien und Kurse zu den folgenden Themen: Know-how-Management, Handel und internationale Investitionen, Vertrieb, Qualitätsmanagement, Finanzmanagement, Privatisierung, Umweltmanagement, Kostenrechnung, Export- und Importindustrie, internationale Handelsschlichtung, Wortlaut internationaler Verträge.

## **Was kann noch getan werden?**

Erfolg ist bekanntlich ein dynamischer Prozess, der nicht aufgehalten werden darf. Folglich muss der erreichte Erfolg in die Erzielung neuer Erfolge investiert werden.

Es freut mich daher, ein neues Ausbildungsprogramm anzukündigen. Das Programm ist das Ergebnis der Zusammenarbeit zwischen der Deutsch-Arabischen Industrie- und Handelskammer und dem Ägyptisch-Europäischen Verein für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung einerseits und dem ägyptischen Bildungsministerium andererseits. Es dauert drei Jahre und bringt Fachkräfte hervor, die alle mit der Leitung von Büros zusammenhängenden technischen, administrativen und exekutiven Aufgaben übernehmen können. Diese Art von Ausbildungsprogrammen wird heutzutage dringender gefragt denn je.

Über das Programm zur Ausbildung von „Assistenten von Büroleitern“ wird mein Kollege Onsy Gourgeous, der Leiter des Regionalbüros für die Umsetzung des dualen Systems in Großkairo, ausführlich sprechen.